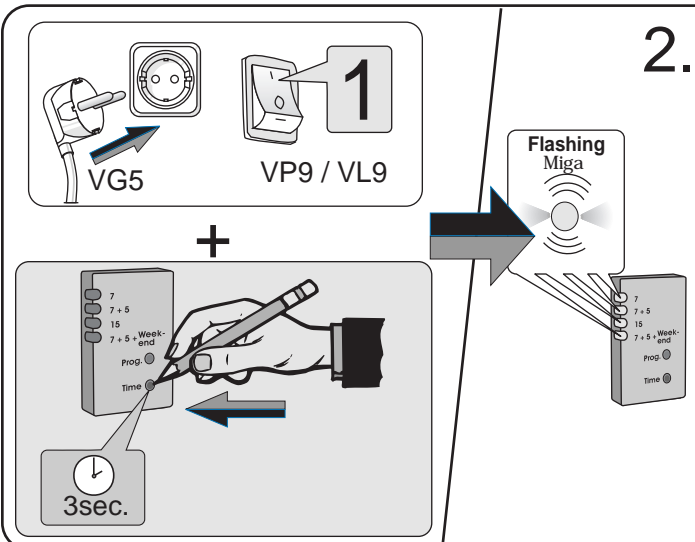
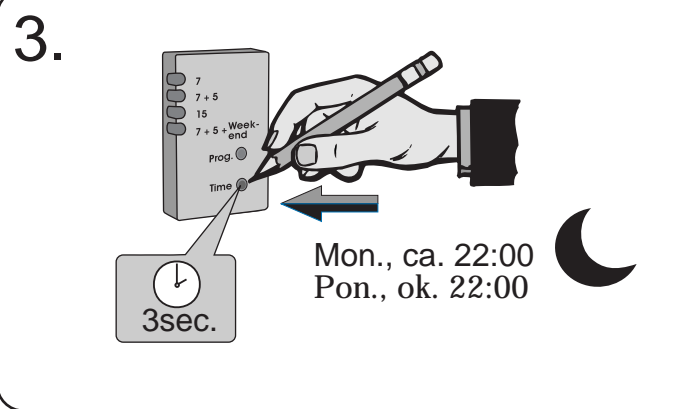


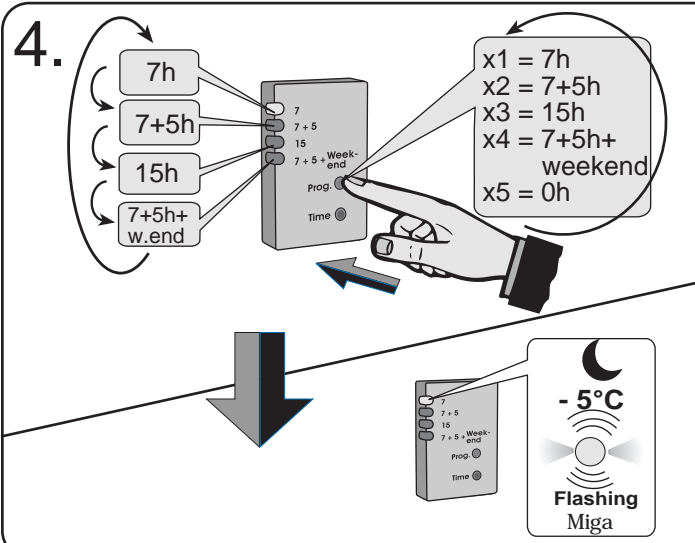
1a. **Montasje.** Gjør ovenn strømløs og monter spareplugg.
Montering. Gjør ovenn strømløs, og monter sparplugg.
Montage. Kobla från spänning, ock montera sparpluggen.
Asennus. Kytke lämmitin pois päältä (kytkin asennossa 0) ja asenna ohjausyksikkö paikoilleen.
Montage. Ziehen Sie den Stecker aus dem Kontakt und montieren Sie den Sparkontakt.
Installation. Disconnect the heater and insert the Economy plug.
Instalacja. Od³cz ogzewacz i w³o³ modu³ oszczędnociowy.



2. **Igangkjøring.** Hold "time" inne samtidig som strøm tilknyttes. Slipp knappen etter ca. 3 sekunder. Alle lampene blinker.
Opstart. Hold "Time" inde samtidig med at strømmen tilsluttes. Slip knappen efter ca. 3 sekunder. Alle lamperne blinker.
Igångsättning. Håll "Time" inne samtidigt som spänningen ansluts. Släpp knappen efter ca. 3 sekunder. Alla lampor blinkar.
Käynnistys. Kytke lämmitin päälle (kytkin asennossa 1) ja paina samalla "Time" -painiketta (noin 3 sekuntia). Kaikki lamput vilkkuvat.
Einschaltung. Halten Sie "Time" gedrückt während Sie den Stromanschluß vornehmen. Lassen Sie den Knopf nach etwa 3 Sekunden los. Alle Lampen blinken.
Start-up. Depress "Time" while switching the heater on. Release the button after about 3 seconds. All the lamps flash.
Uruchomienie. Przytrzymaj wciöniety przycisk „Time” podczas w³czania ogzewacza. Po trzech sekundach mo³z na zwolnieæ przycisk. Wszystkie lampki migaj¹.



3. **Start senking (5°C).** Utføres mandag kveld f.eks. kl. 22:00.
Start sænking (5°C). Udføres mandag aften f.eks. kl. 22:00.
Starta sänkning (5°C) måndag kväll ex 22:00.
Lämpötilan pudotus (5°C). Käynnistä ohjelma maanantai iltana esim. klo 22.00.
Beginn Temperatursenkung (5°C). Wird Montag abend z.B. 22.00 Uhr ausgeführt.
Temperature set-back (5°C). Start the procedure on Monday evening, e.g. at 22:00.
Obniżka temperatury (o 5°C)
Rozpocznij procedurę w Poniedziałek, np. o 22:00



4 spareprogram (se neste side). Lampe for valgt program blinker ved senking (lyser fast ved normaldrift).
4 spareprogram (se næste side). Lampe for valgt program blinker ved sænking (lyser ved normal drift).
4 sparprogram (se nästa sida). Lampan för det aktiva programmet blinkar när det är i sänkning (fast sken vid normaldrift).
4 erilaista säästöohjelmaa (kts seuraava sivu). Valitun ohjelman merkkivalo vilkkuu lämpötilan pudotuksen aikana (normaalitoiminnassa valo palaa jatkuvasti)
4 sparprogramme (siehe nächste Seite). Die Lampe für das aktive Programm blinkt bei Senkung (sie leuchtet dauernd bei Normalbetrieb).
The 4 Economy Programmes (see other side). The lamp for the chosen programme flashes during temperature set-back (continuously lit during normal operation).
Cztery programy oszczędnościowe (patrz na drugiej stronie) Lampka wybranego programu miga podczas obniżania temperatury (pozostaje zapalona podczas normalnej pracy grzejnika)

ADAX

BT (VP9, VL9, VG5)

Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet

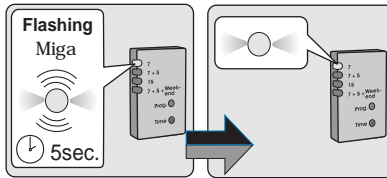
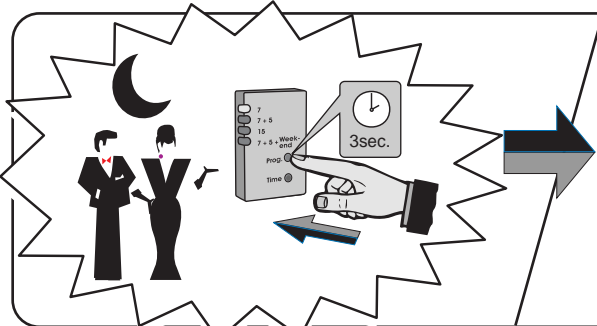
Bedienungsanleitung
Instruction for use
Instrukcja obs³ugi



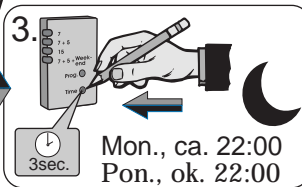
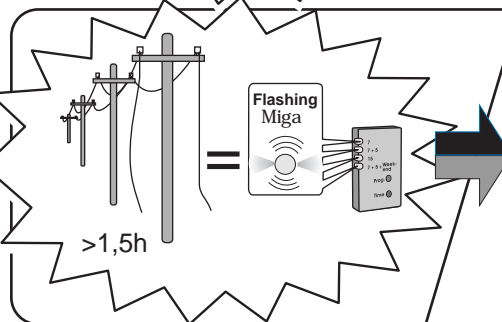
Mon. 22:00, Pon. 22:00

	1 Mon. Pon.	2 Tue. Wt.	3 Wed. Œr.	4 Thu. Czw.	5 Fri. Pt.	6 Sat. Sob.	7 Sun. Niedz.
7h	17	7 17	7 17	7 17	7 17	7 17	7 17
7+5h	3 5 9	7 3 5 9	7 3 5 9	7 3 5 9	7 3 5 9	7 17	7 17
15h	9	15 9	15 9	15 9	15 9	7 17	7 17
7+5h+ weekend	3 5 9	7 3 5 9	7 3 5 9	7 3 5 9	7 3 5 9	39	9

Hvit: Normaltemp. (innstilt)
Sort: Senking (innstilt - 5°C)
Hvid: Normaltemp. (indstilling)
Sort: Sænking (indstilling - 5°C)
Vit: Normaltemp. (föinställt)
Svart: Sänkning (föinställt - 5°C)
Valkoinen: Normaali lämpötila
Musta: Lämpötilan pudotus (-5°C)
Weiß: Normaltemp. (eingestellt)
Schwartz: Senkung (eingestellung - 5°C)
White: Normal temp. (as set)
Black: Temp. set back (as set - 5°C)
Bia³y: Normalna temp. (ustawiona)
Czarny: Temp. obni¿ona (o 5°C)



Hopp over senking i en periode.
Hop over sænking i en periode.
Överhoppning av sänkning i en period.
Lämpötilan pudotuksen ohitus.
Senkung für eine gewisse Zeit überspringen.
Skipping a temp. set-back periode.
Jednorazowe omiñi¿cie programu obni¿ania temperatury.



Gjenstart etter strømvbrudd (alle lamper blinker).
Genstart efter strømafbrydelse (alle lamper blinker).
Omstart efter strømbrott (alla lampor blinkar).
Käynnistäminen uudelleen sähkökatkoksen jälkeen (kaikki lamput vilkkuvat).
Neustart bei Stromausfall (alle Lampen blinken).
Restarting after power cut (all lamps flash).
Ponowne uruchomienie po przerwie w dostawie energii (wszystkie lampki migaj¹).

(NO)

Service: Adax Fabrikker A/S 3060 SVELVIK, tlf. 33 772920.
NB! Ta vare på kvitteringen for dokumentasjon av kjøpsdato.

(DK)

Service: ARA-EI A/S Håndværkervej 4, DK-4652 HAARLEV, tel. +45 56286550.
NB! Husk kvittering for købsdato.

(SE)

Service: EI & Digital service AB, Ringvägen 17 S-10273 STOCKHOLM, tel. 08 845180.
OBS! Faktura/kvitto gäller som garantibevis.

(FI)

Huolto: Elektroskandia Oy, Varastokatu 9, 05800 HYVINKÄÄ, puh. 010 222001.
Huom! Säilytä kuitti todistuksena ostopäivästä.

(DE)

Service: Adax Fabrikker A/S N-3060 SVELVIK, Tlf. +47 33 772920.
NB! Quittung zum Nachweis des Kaufdatums aufheben.

(GB)

Service: Adax Fabrikker A/S N-3060 SVELVIK, NORWAY, phone +47 33 772920.
NB! Retain the receipt as proof of date of purchase.

(PL)

Serwis Elektra, ul. Marynarska 14, 02-674 Warszawa, tel. (+22) 8433282
Prosimy zachowaæ rachunek zakupu oraz kartê gwarancyjn¹.

Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards:
EN 60 335-1 (1988)+A2+A5+A6+A51+A52+A53+A54, EN 60 335-2-30 (1992), EN 55014 (1993), EN 60555-2/-3 (1991),
EN 50082-1 (1992) following the provisions of Directives 73/23/EEC, 93/68/EEC, 89/336/EEC.

Adax-Fabrikker A/S, SVELVIK, NORWAY December 1996.

Tor Åge Kverne

Tor Åge Kverne